

Fiche de travail

- **Activité 1 : Production écrite – Entraînement : Faire traduire un texte en français**
Les élèves réutilisent le vocabulaire déjà étudié pour faire la traduction d'un texte descriptif, y apprendre la manière de rédiger un portrait.

- **Activité 2 : Production écrite – Entraînement : Corriger en classe le devoir**
L'enseignant corrige un devoir d'élève, aide les élèves à améliorer et à développer leurs compétences en écriture.

- **Activité 3 : Révision**
L'enseignant fait faire des exercices de révision et les corrige en classe.

Activité 1 : Production écrite – Entraînement : Faire traduire un texte en français.

CÔ GIÁO EM

Cô giáo mà em yêu quý nhất, đó là cô Mai. Cô dạy môn Toán và là người chỉ dẫn em từ khi em học lớp 6.

Năm nay cô trạc 40 tuổi nhưng cô có vẻ còn trẻ. Tầm vóc trung bình, đúng hơn là nhỏ nhắn, cô khá cân đối. Mái tóc dài và đen ôm sát khuôn mặt hình trái xoan. Với đôi mắt nâu và to, mũi khá cao và miệng rộng, cô đẹp như một cô tiên. Nhưng đôi tay cô hơi khô không đẹp cho lắm, phải chăng vì cô đã vất vả vừa dạy học vừa chăm lo cho gia đình. Cô mặc đồ khá đơn giản, giống hệt tính cách của cô.

Cô em hiền dịu, đôi khi cũng nghiêm khắc với chúng em. Nhưng cô không bao giờ phạt chúng em cả. Cô rất dễ thương với học sinh của mình. Học sinh có khó khăn gì, cô đều giúp đỡ hết lòng. Cô là giáo viên giỏi. Các bài giảng của cô đều rất hay và thú vị.

Tất cả chúng em đều rất yêu quý cô Mai. Đối với tôi, cô là người mẹ hiền dịu và đẹp nhất trên đời. Tôi thường tự nhủ sẽ nỗ lực học hành để làm cô vui lòng.

Lexique

- chỉ dẫn : guider, enseigner
- trạc : environ
- đúng hơn là : ou plutôt
- cân đối : bien fait(e)
- ôm sát : caresser
- hình trái xoan : ovale
- khô : sec/sèche
- phải chăng vì : n'est-ce pas parce que...
- vất vả : avoir beaucoup de peine
- việc dạy học : le travail d'enseignement
- chăm lo : s'occuper, soigner
- hiền dịu : doux, douce
- nghiêm khắc : sévère

- phạt : punir
- dễ thương : gentil(le)
- hết lòng : de tout son cœur
- tự nhủ : se dire
- nỗ lực : faire des efforts
- làm vui lòng : plaire à qqn

Devoir

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Activité 2 : Production écrite – Entraînement : Corriger en classe le devoir

[illegible]

PARCOURS 1 : TEXTE DESCRIPTIF – LE PORTRAIT (SUITE)

RÉVISION

I. Mets les phrases suivantes au discours indirect :

1. Sylvie me répète tout le temps: “Je t’invite parce que cela me fait plaisir”.
2. Hélène m’a conseillé: “Ne roule pas vite, car il y a trop de voitures”.
3. Les Dumas nous ont annoncé: “Nous venons de trouver une belle maison près de notre bureau”.
4. Paul a demandé à Béatrice: “Quand viendrez-vous me voir?”.

5. Le professeur m'a demandé: "Qu'est-ce qui se passe?".
.....
6. Elle a annoncé à son mari: "Je vais téléphoner à la police".
.....
7. Il m'a serré la main en demandant: "Comment travaille mon fils?".
.....
8. Julien a dit à sa mère: "Je partirai demain à Paris".
.....
9. Philippe m'a demandé: "Est-ce que tu peux me prêter ta voiture?".
.....
10. Marie se demande: "Qu'est-ce que je vais lui dire?".
.....

II. Mets les phrases suivantes au discours direct :

1. Vous nous dites que vous ne savez pas.
.....
2. Le secrétaire du parti a dit qu'il ne se présenterait pas aux élections présidentielles.
.....
.....
3. Je leur ai dit de se dépêcher.
.....
4. Elle lui a demandé s'il avait compris ses explications.
.....
5. Il m'a dit qu'il faisait froid, qu'il pleuvait et qu'il n'aimait pas sortir dans ces conditions-là.
.....
.....
6. Elle m'a affirmé que la veille Gilles s'était levé à cinq heures.
.....
7. Il m'a serré la main en demandant comment travaillait son fils.
.....
8. La mère demande à son fils ce qu'il veut pour Noël.
.....
9. Elle lui demande ce qui l'intéresse dans la vie.
.....
10. On m'a demandé d'être patient et ne pas quitter.
.....

Partie 2 : Compréhension écrite

I. Lisez le texte :

Madame Grandet était une femme sèche et maigre, jaune comme un coing, gauche, lente [...]. Elle avait de gros os, un gros nez, un gros front, de gros yeux, et offrait, au premier aspect, une vague ressemblance avec ces fruits cotonneux qui n'ont ni saveur ni suc. Ses dents étaient noires et rares, sa bouche était ridée, et son menton affectait la forme dite en galoche. [...] Elle portait un fichu de cotonnade blanche, un chapeau de paille cousue, et gardait presque toujours un tablier de taffetas noir.

II. Répondez aux questions suivantes :

1. S'agit-il d'un portrait statique ou d'un portrait en mouvement ? Expliquez pourquoi. (1pt)

.....
.....

2. Choisissez le plan qui correspond à cette description : (1pt)

La description va :

- a. de l'impression d'ensemble aux détails
- b. des détails à l'impression d'ensemble
- c. du physique au psychique

3. Relevez les mots qui décrivent l'allure de Madame Grandet ? (2pts)

.....
.....

4. Quels éléments sont décrits dans ce portrait ? (2pts)

.....
.....
.....

5. Relevez les comparaisons dans le texte. (2pts)

.....
.....
.....

6. Quelle impression dominante se dégage de cette description ? Est-elle favorable ou non ? (2pts)

.....
.....

HỌC SINH ĐẶT CÂU HỎI

Trường : THCS Ngô Sĩ Liên

Lớp : 9P

Họ tên học sinh :

Môn học	Nội dung học tập	Câu hỏi của học sinh
Pháp văn 9	Activité 1	1.
	Activité 2	1.
	Activité 3	1.